

**République Algérienne Démocratique et Populaire**

**Wilaya de Tizi-Ouzou**

**Direction du Tourisme et de l'Artisanat**

**Revue de presse de la  
Direction du Tourisme et de  
l'Artisanat de la wilaya de  
Tizi-Ouzou**

**Du 26 Mai au 07 juin 2015**

## Sommaire

- 1) غول يعلن عن تدابير جديدة لانجاح موسم الاصطياف
- 2) الجزائر تمنع استيراد السلع والبضائع التقليدية
- 3) شراكة مع منطقة "رون آلـب" الفرنسية في القطاع السياحي
- 4) Amar Ghoul ouvre le dossier de l'hôtellerie
- 5) Le maire de Tizirt et le directeur de radio Tizi-ouzou au front du nettoyage des plages ...
- 6) Algérie-Tourisme: d'importantes mesures incitatives pour encourager les investissements dans le Sud (ministre)
- 7) Algérie : Azzedine Mihoubi annonce un plan national pour promouvoir le tourisme culturel
- 8) الاستثمار السياحي في الجزائر يسهل لعاب الشركات الخليجية
- 9) إعطاء إشارة انطلاق موسم الاصطياف لسنة 2015 من بومرداس
- 10) Relations Algéro-vietnamiennes : Plusieurs accords de coopération signés 2015
- 11) Concession des plages : encore une reculade
- 12) إعطاء إشارة انطلاق موسم الاصطياف من بومرداس
- 13) Amar Ghoul plaide pour la promotion du tourisme thermal
- 14) Ouverture officielle de la saison estivale 2015 hier dans la wilaya.

## غول يعلن عن تدابير جديدة لانجاح موسم الاصطياف 1.

أكد وزير التهيئة العمرانية والسياحة والصناعات التقليدية, عمار غول, يوم الثلاثاء بالجزائر العاصمة أنه تم اتخاذ كل الإجراءات والتدابير اللازمة على مستوى الولايات الساحلية لانجاح موسم الاصطياف لهذه السنة. وأوضح الوزير في تصريح صحفي على هامش يوم برلماني حول السياحة "الثروة البديلة" أن هذه الاجراءات قد اتخذت خلال ترؤس الامين العام للوزارة مؤخرا ثلاثة لقاءات جهوية مع القطاعات المعنية لمناقشة كيفية تحضير موسم الاصطياف بالولايات الساحلية ال 14.

وتم في هذا الاطار --يضيف السيد غول-- إتخاذ كل التدابير لضمان السير الحسن لموسم الإصطياف لاسيما فيما يتعلق بتحسين الخدمات وتأطير المصطافين وتوفير النقل والامن النظافة والراحة ودعم المراقبة على مستوى الشواطئ المسموحة للسباحة.

وبخصوص تسيير الشواطئ, أشار الوزير الى أن هذا التسيير "تتكفل به الجماعات المحلية تحت إشراف لجان يترأسها الولاية بتنسيق العمل مع كل الكفاءات المعنية", مضيفا أنه بمناسبة انطلاق موسم الاصطياف في بداية جوان

المقبل سيتم الاعلان عن اجراءات جديدة حول كيفية تسيير الشواطئ التي اتخذت بين قطاعه ووزارة الداخلية والجماعات المحلية.

من جهة أخرى, شدد السيد غول على ضرورة ترقية السياحة بمناطق الجنوب لخلق البعد التنافسي الوطني والاقليمي والدولي, مشددا على وجوب انجاز مرافق هامة في هذه المناطق لتحقيق التنمية. وعن الاستثمار في المحطات الحموية, كشف الوزير أنه من ضمن 200 موقع حموي متوفر تم إستغلال لحد الان الا 51 موقعا فقط, مذكرا بأنه سيتم قريبا التوجه نحو استغلال المواقع الحموية المتبقية لانجاز فضاعات سياحية استجمامية بها.

26/05/2015



## الجزائر تمنع استيراد السلع والبضائع التقليدية .2

أكدت وزير التهيئة العمرانية والسياحة والصناعة التقليدية المكلفة بالصناعة التقليدية عائشة طاقابو أن دائرتها الوزارية سطرت سياسة واضحة لحماية المنتج التقليدي المحلي من المنافسة الأجنبية، حيث قررت بالتنسيق مع...الجزائر وزارة التجارة منع استيراد السلع والبضائع التقليدية من الخارج، خاصة تلك التي يمكن تصنيعها في التي تحصي برج بوعرييج، وأوضحت الوزيرة خلال زيارة تفقدية لعدد من المشاريع التابعة لقطاعها بولاية 6717 حرفي موزعين بين الصناعة التقليدية الفنية والصناعة التقليدية وإنتاج المواد والصناعة التقليدية والمنتج التقليدي المصنع للخدمات، أن التعلية الوزارية المشتركة تهدف لفتح السوق أمام الحرفيين الجزائريين محليا والذي يتميز بالجودة والمواصفات العالية لتحويلها قسنطينة وفي ذات السياق، قالت عائشة طاقابو أن دائرتها الوزارية قامت باسترجاع دور العرض بولاية الجزائري، موضحة أنه تم تنظيم ما عدده 140 صالون وطني وجهوي إلى مراكز لعرض وبيع المنتج التقليدي للحرف والمنتج التقليدي

27 - 05 - 2015 أخبار اليوم

### شراكة مع منطقة "رون ألب" الفرنسية في القطاع السياحي 3.

بجلب اهتمام رجال الأعمال من منطقة "رون ألب" و ذلك من مستغانم نجحت غرفة التجارة و الصناعة لولاية قويا حيث صرح للجمهورية "ميشال فرنسا خلال شراكة بين الغرفتين حيث كان حضور ممثلي هذه المنطقة من بيات" من غرفة التجارة لمنطقة "رون ألب" و مسؤول المشروع الأوروبي "إن الشراكة بيننا و بين مؤهلات بالجزائر أصبحت ضرورية لتطوير منطقة حوض البحر الأبيض المتوسط، و وجدنا الجزائريين المتعاملين "ضخمة جدا سواء في المجال الزراعي أو السياحي

و غرفة الصناعة و التجارة الظهرة كانت الجزائر "و يعتبر السياحة من بين القطاعات المعنية ببرنامج "أروماد و هي منطقة بفرنسا السبابة في البحث عن مشاريع الشراكة و وقع اختيارها على ثاني أكبر و أهم منطقة سياحية "رون ألب"، هذا إلى جانب قوة اقتصادها

الذي يمتد على طول 1200 كلم قابل للتطوير و التحديث مستغانم و في هذا الشأن صرح متعاملون بأن ساحل لتوفير مرافق سياحية ذات جودة و تحترم المقاييس العالمية لكن هذه المشاريع تحتاج إلى إرادة من قبل المتعاملين الاقتصاديين لذلك تشجعهم غرفة التجارة الظهرة على الاستثمار في المجال السياحي بالولاية لأنه يظل مجالا خصبا ستمنح الفرصة و الإرادة للمؤسسات الصغيرة و المتوسطة للارتقاء في فرنسا و الشراكة مع هذه المنطقة من مجال هام و مربح

و يذكر كذلك بأن منطقة "رون ألب" تتمتع بموقع سياحي هام و تتوفر على مزايا و مؤهلات كبيرة سواء كانت طبيعية أو مرافق و مؤسسات سياحية بالإضافة إلى أكبر موقع مخصص للتزحلق به حوالي 150 محطة للخدمات كما توفر المنطقة كذلك مناخا ملائما للمال و الأعمال بفضل احتضان المؤتمرات و الملتقيات الدولية و مساحات للعرض تفوق 120 ألف متر مربع لتنظيم المعارض و الصالونات و غيرها

## 4. Amar Ghoul ouvre le dossier de l'hôtellerie

Les performances de l'hôtellerie ne se mesurent pas en nombre de lits réalisés, mais en termes de qualité du service, a estimé à Hammam Sokhna (Sétif) Amar Ghoul, ministre de l'Aménagement du territoire, du Tourisme et de l'Artisanat. Il a insisté sur l'importance d'une bonne formation qui constitue l'épine dorsale d'une hôtellerie touristique attractive et de haute qualité. Relevant que 51 sites thermaux sont exploités de manière traditionnelle sur les 200 recensés en Algérie, le ministre a fait part de la détermination de l'Etat à s'engager dans la construction et l'aménagement de complexes thermaux modernes et de villages intégrés englobant des activités diversifiées. En fait, le constat est connu depuis au moins une quinzaine d'année. Des stratégies ont été mises en œuvre mais les résultats restent en deçà des attentes. Le tourisme en Algérie demeure tributaire d'une volonté politique réelle. Or, il donne l'impression d'être le résultat d'une décision politique improvisée.

### Des simulateurs de vol à l'Expo de Milan

Alitalia-Etihad Airways ont choisi de marquer leur présence à l'Expo Milano 2015 d'une manière forte. Il propose aux visiteurs une expérience unique en essayant leur simulateur de vol gratuitement au pavillon Alitalia. Il y a dans le pavillon deux simulateurs réalistes de vol, un avec deux sièges (un instructeur et un invité) et l'autre avec quatre sièges (un instructeur et trois invités). L'instructeur sera à bord avec les invités pour rendre le «premier vol» plus facile et l'expérience encore plus inoubliable ! Un simulateur de vol peut être utilisé pour le développement d'aéronefs nouveaux ou l'entraînement des équipages aux fonctions de bord (pilotage, navigation). Les simulateurs de vol sont en outre de plus en plus sollicités pour vaincre la peur de l'avion.

### Des portables usagés saisis à l'aéroport de Chlef

Une quantité de téléphones portables usagés a été récemment saisie à l'aéroport international Aboubakr Belkaïd de Chlef par les éléments de la brigade visite-voyageurs des Douanes, a indiqué un communiqué de la cellule de communication de la direction régionale des Douanes de Chlef. Les produits non déclarés étaient en possession d'un voyageur en provenance de Paris, ajoute la même source, qui précise que la marchandise a été saisie par le service des Douanes et la procédure engagée à l'encontre du contrevenant. Celui-ci encourt une pénalité de 940 000 DA, en application des dispositions de l'article 325 du code des Douanes.

### Compagnie low-cost bientôt en Algérie ?

Boudjema Talai, ministre des Transports, a affirmé récemment que le problème de la ponctualité d'Air Algérie ne pourra être réglé qu'en intégrant tous les intervenants et non pas Air Algérie seulement. Il a évoqué la possibilité de programmer pour cette saison estivale des vols charters, qui proposent généralement des prix compétitifs. Il s'agit, a-t-il tenu à préciser, d'une étape intermédiaire en attendant de réfléchir à la création d'une compagnie low-cost. Plusieurs mesures seront destinées essentiellement à mettre à niveau cette compagnie dans l'objectif notamment d'améliorer les prestations assurées aux voyageurs.

### Panneaux photovoltaïques au profit des populations enclavées

La conservation des forêts de la wilaya de Aïn Témoüchent procédera, prochainement, à la pose de panneaux photovoltaïques au profit des populations des zones enclavées et montagneuses de la région. Inscrite dans le cadre des programmes de proximité de développement rural intégré (PPDRI), cette opération, la première du genre dans la wilaya, permettra à ces populations de disposer d'une source d'énergie renouvelable pour leurs besoins quotidiens. Les premiers panneaux photovoltaïques seront installés au niveau des zones éloignées des communes d'Aoubelil et Aghlal. L'opération sera généralisée, ensuite, à l'ensemble des groupements d'habitats ruraux enclavés. Ces sources d'énergie renouvelables garantissent le confort et la stabilisation des populations.

Le 27.05.15

**El Watan**.com

## 5. Le maire de Tizirt et le directeur de radio Tizi-ouzou au front du nettoyage des plages ...

Opération de nettoyage des plages à Tizirt et Azzefoune: le maire de Tizirt et le directeur de radio Tizi-ouzou montent au front

Tizi-ouzou, 24 mai 2015 - Une Opération de nettoyage des plages a été menée samedi à Tizirt et Azzefoune dans le cadre d'une action de sensibilisation que mène depuis des années la radio nationale avec l'implication évidente des radios locale dont celle de Tizi-ouzou. Cette opération a été marquée par la présence de nombreux enfants encadrés par des associations.

Elle a été marquée également par la présence du directeur de radio Tizi-ouzou, M. Hamid Larfi que nous avons rencontré à Tizirt où on a pu voir monter également au front, sac de poubelle à la main, le maire de cette commune, M. Abbou Moussa. Une image inhabituelle qui fait plaisir à voir. 14 autres villes côtières sont concernées par cette opération, la 10ème du genre dite "Éboueurs de la mer" que mène la radio nationale avec toutes ses stations.

"L'opération d'assainissement lancée il y a vingt ans déjà a pour objectif de mener une campagne de sensibilisation des futurs baigneurs pour garder propre un environnement qui est le leur. Elle ambitionne également de faire, à long terme, des enfants d'aujourd'hui les éco-responsables de demain.", indique un commentaire de la radio sur son site internet.

Le maire de Tizirt (que vous entendrez plus tard dans une vidéo sur le sujet) a indiqué que sa commune a bénéficié de milliards de centimes dans le cadre des 17 milliards annoncés par la Wilaya pour les quatre communes côtières de la wilaya de Tizi-ouzou (Tizirt, Ait Chaffa, Azzefoune et Iffissen).

M. Abbou a précisé que nombre d'actions ont été déjà réalisés ou sont en cours dans le cadre de ce financement. A noter que le vent a gêné les participants à cette opération annulant de fait une action de nettoyage de l'Îlot dont Tizirt tirerait le nom.

(BMS)  
Kabylie news  
27/05/2015

## **6. Algérie-Tourisme: d'importantes mesures incitatives pour encourager les investissements dans le Sud (ministre)**

Le ministre de l'Aménagement du territoire, du tourisme et de l'artisanat, Amar Ghoul, a souligné mercredi à Alger que son département accorderait d'"importantes" facilités pour encourager les investissements dans le domaine touristique dans le sud du pays.

M. Ghoul qui recevait des membres de la communauté nationale établie à l'étranger, a indiqué que son département accorderait d'"importantes" facilités à même d'encourager les investissements dans le domaine touristique dans les régions du sud du pays à travers notamment l'accompagnement et l'octroi de crédits bancaires au profit des investisseurs parmi les membres de la communauté nationale établie à l'étranger.

Ces facilités concernent également, selon le ministre, l'octroi du foncier touristique à des prix symboliques et des exonérations aux profits de ces investisseurs.

M. Ghoul a relevé que son secteur compte réaliser des villes touristiques dans le sud du pays, dotées de toutes les commodités et les services nécessaires en vue de "relancer le secteur du tourisme et réduire la dépendance de l'économie aux hydrocarbures". Concernant les stations thermales, le ministre a annoncé que le secteur élaborait une étude de prospections et l'exploitation de nouveaux sites.

APS 28/05/ 2015

## **7. Algérie : Azzedine Mihoubi annonce un plan national pour promouvoir le tourisme culturel**

Un plan national de promotion du tourisme culturel, dicté par le potentiel que représentent les nombreux sites archéologiques existant à travers le pays, sera bientôt élaboré en coordination avec le ministère du Tourisme, a indiqué, samedi à Khemissa (Souk Ahras), le ministre de la Culture, Azzedine Mihoubi.

Le ministère de la Culture oeuvre, dans ce cadre, à mettre en place "une politique culturelle nationale pour valoriser les sites archéologiques et en faire des pôles culturels et touristiques de premier plan, à même de contribuer au développement des wilayas où ils se trouvent et du pays en général", a souligné le ministre lors de la visite du site antique de Khemissa.

M. Mihoubi, appelant les médias nationaux à participer activement à la promotion de ces sites, a fait part de la détermination de son département à poursuivre les recherches archéologiques et les prospections, d'autant que la région de Souk Ahras, au potentiel exceptionnel, est encore, a-t-il estimé, relativement "vierge" et nécessite, de ce fait, un "effort exceptionnel".

Soulignant que son département s'attèle au classement des sites qui ne le sont pas encore, le ministre de la Culture a fait part de sa disponibilité à contribuer à l'institution, sur le site de Khemissa, d'un "festival national de théâtre ou de musique Malouf", sur le modèle des festivals de Timgad (Batna) ou de Djemila (Sétif) afin, a-t-il dit, de permettre à Khemissa de retrouver son lustre et de se faire davantage connaître, tout en participant au rayonnement de la culture en Algérie.

A Souk Ahras, les sites de Khemissa, de Madaure, de même que le parcours de Saint-Augustin, doivent faire l'objet d'investissements pour être mieux valorisés, a encore souligné M. Mihoubi, avant d'appeler à veiller à sécuriser le site archéologique de Khemissa.

Khemissa, antique Thubursicu Numidarum, située sur une colline reliant le port d'Hippone (Annaba) à Théveste (Tébessa), à 37 km de Souk Ahras, est une ville Numide devenue municipale Romaine sous le règne de Trajan au 2ème siècle de l'ère chrétienne. S'étendant sur une superficie de 65 hectares, elle comprend de nombreux vestiges dont, notamment, un forum et un théâtre.

A son arrivée à Souk Ahras, vendredi soir, M. Mihoubi, qui devait présider, au chef-lieu de wilaya, l'ouverture du colloque international "Regards croisés sur Apulée de Madaure", organisé par le Haut commissariat à l'Amazighité (HCA), a inspecté la cinémathèque de la ville dont il a appelé les responsables à y projeter les films historiques produits par les départements des Moudjahidine et de la Culture afin de mieux faire connaître au public de Souk Ahras l'histoire de leur pays et les figures illustres qui l'ont forgée.

Il a également suggéré l'organisation, dans cette cinémathèque de 380 places, ouverte en 2012, d'un festival de wilaya dédié aux cinéastes amateurs, et appelé à y créer un club de cinéma dans l'optique de promouvoir le 7ème art dans cette région du pays.

Le ministre a aussi inauguré, vendredi soir, au pôle culturel de Souk Ahras, la bibliothèque principale avant de poser la première pierre, samedi après l'ouverture du colloque international sur Apulée, d'un théâtre de plein air au chef-lieu de wilaya.

الإمارات، قطر والبحرين يتسابقون لإقامة الفنادق والمنتجعات

## الاستثمار السياحي في الجزائر يسيل لعاب الشركات الخليجية.8

سجلت وزارة السياحة والصناعة التقليدية في إطار الاستثمارات العربية في القطاع عدة مشاريع، منها ما هو في طور الإنجاز ويوجد ما لم تنطلق بعد، إضافة إلى وجود مشاريع في إطار الشراكة مع الخواص، تعتمد عليها الوصايا للنهوض بجاذبية القطاع سعيا منها لإدراجها كأهم البدائل المطروحة لتنويع مصادر الدخل والخروج من التبعية لصادرات النفط.

وذكرت حصيلة الوزارة، التي تحصلت "الفجر" على نسخة منها، مشاريع شركة "تراست" باب الزوار والمتمثلة في فندق 5 نجوم، آخر 4 نجوم بالإضافة إلى شقق فندقية 4 نجوم وأخرى 3 نجوم، وكذا مكاتب مركز تجاري، وأشارت الحصيلة إلى أن جنسية أصحاب المشروع أردنية، قطرية وبحرينية، وأن قيمة الاستثمارات بلغت 27 مليار دينار، بينما سيخلق المشروع 1000 منصب شغل، بالإضافة إلى مشروع فوروم الجزائر بمنطقة التوسع السياحي سيدي فرج، التي تضم فندق 5 نجوم 271 غرفة، شقق فندقية 68 وحدة، EMIRAL فلل سياحية على الشاطئ، مركز تجاري، مارينا، مستشفى، مكاتب وسكنات 496 خارج منطقة التوسع، التي تصل قيمة استثماراتها 375 مليون دولار وستشغل 1500 عامل.

وبالموازاة مع ذلك، تسطر الوزارة تهيئة حظيرة الرياح الكبرى مبرمج ضمن مشروع 5 نجوم من طرف شركة إماراتية، وكذا مجموعة مشاريع الصندوق الجزائري السعودي للاستثمار في إطار مشاريع الاستثمار السياحي في إطار شراكة مع القطاع الخاص سكيكدة، قسنطينة، بجاية، بغلاف مالي قدره 7.3 مليار دينار.

سعيد بشار



02 جوان 2015

## إعطاء إشارة انطلاق موسم الاصطياف لسنة 2015 من بومرداس.9

أعطى وزير التهيئة العمرانية والسياحة و الصناعة التقليدية عمارغول، الامس ، بشاطئ مدينة بومرداس المركزي إشارة الانطلاق الرسمي لموسم الاصطياف على المستوى الوطني لسنة 2015 خلال حفل اشرف على مراسيمه

وقد تم اختيار بومرداس للإعلان عن افتتاح هذا الموسم "لأسباب أساسية تتعلق أهمها بإمكاناتها و قدراتها و مؤهلاتها السياحية الهامة و فضاءات النزهة المتنوعة التي تزخر بها و التي تعمل حاليا على "تثمينها و تطويرها لخلق الثروة و الشغل

كما ذكر غول في كلمته خلال الحفل الذي حضرته ايضا الوزيرة المنتدبة المكلفة بالصناعات التقليدية السيدة عائشة طاغابو والمدير العام للحماية المدنية مصطفى لهبيري و ممثل وزير الداخلية و عدد كبير من المدعوين .

كما تتعلق هذه الأسباب بضيف الوزير بالأشواط الكبيرة التي قطعتها الولاية في السنوات الأخيرة في مجال التنمية السياحية و تطوير مرافق الاستقبال و العناية بالتأطير بشريا و ماديا و كذلك لبعث رسالة وطنية و دوليا من بومرداس مفادها أن "الجزائر اليوم أصبحت آمنة و مستقرة و أرض مفتوحة للراحة و "الاستجمام و السياحة و تتجه نحو الازدهار و النماء في شتي الميادين ذات الصلة

و تم في إطار التنسيق الجاري مع وزارة الداخلية و الجماعات المحلية و الهيئات و الوزارات الأخرى المعنية يؤكد الوزير الإعداد لهذا الموسم بالقيام بعدة اجتماعات تحضيرية حيث تم من خلالها اتخاذ عدة إجراءات تنظيمية لتقليص الممارسات العشوائية والفوضوية تتمثل أهمها في تسطير خطوات وكيفيات تأطير الأبعاد الوقائية و الأمنية و الصحية و ترقية المرافق و الفضاءات والهيكل و الخدمات و نشاطات السياحة والنزهة

واطلع الوزير قبل إشرافه على مراسيم حفل انطلاق موسم الاصطياف على أشغال التهيئة التي استفاد منها شاطئ مدينة قورصو المحاذي للغابة الجميلة أين استمع إلى عرض مفصل حول التحضير للموسم ..على المستوى الوطني ثم إطلع على الأشغال التي استفادت منها حديقة النصر بمدينة بومرداس سميرة.بوجلطي



2015/06/02

## **10. Relations Algéro-vietnamiennes : Plusieurs accords de coopération signés 2015**

**L'Algérie et le Vietnam ont signé, hier à Alger, plusieurs accords de coopération à l'issue d'un entretien entre le Premier ministre, Abdelmalek Sellal, et son homologue vietnamien, Nguyễn Tan Dung. Il s'agit d'un mémorandum d'entente pour la coopération dans le domaine de la santé et le secteur du tourisme et d'un programme d'échanges culturels pour la période 2016-2018.**

Les accords ont été signés lors d'une cérémonie présidée par M. Sellal et son homologue vietnamien en présence de membres des gouvernements des deux pays. Lors d'un point de presse animé conjointement avec le Premier ministre, M. Tan Dung a soutenu et salué les efforts consentis par l'Algérie pour renforcer la paix et la stabilité dans la région, notamment au Mali et en Libye.

«Le Vietnam soutient et salue les efforts déployés par l'Algérie pour la paix, la stabilité et la sécurité dans la région», a précisé le Premier ministre vietnamien. «La paix, la stabilité, la sécurité et la coopération pour le développement constituent en permanence une aspiration pour l'ensemble des peuples. Il ne s'agit pas d'une aspiration propre à l'Algérie ou au Vietnam, mais à tous les peuples dans le monde», a souligné M. Tan Dung.

Le Premier ministre vietnamien a affirmé, par ailleurs, que son pays «apprécie hautement la politique intérieure de l'Algérie visant à réaliser plus de développement, de prospérité et de stabilité au profit du peuple algérien». Concernant la lutte contre le terrorisme, M. Tan Dung a fait savoir que son entretien avec M. Sellal avait constitué une opportunité pour «afficher clairement la position du Vietnam, consistant à condamner le terrorisme sous toutes ses formes». «Je salue les efforts de l'Algérie pour l'éradication du terrorisme et je félicite l'Etat algérien d'avoir pris l'initiative d'organiser, en juillet prochain à Alger, une rencontre internationale sur la lutte contre le terrorisme et l'extrémisme.»

02/06/2015 R. P.

**El Watan**  
**Magazine**

## 11. Le gouvernement annonce une nouvelle loi pour l'année prochaine

### Concession des plages : encore une reculade

Les contrats de concession seront maintenus et renouvelés pour cette saison estivale dans toutes les wilayas côtières.

La concession des plages et leur organisation sont laissées à l'appréciation des walis, a affirmé, hier, le ministre de l'Aménagement du territoire, du Tourisme et de l'Artisanat, Amar Ghoul, lors de sa visite à Boumerdès où il a donné officiellement le coup d'envoi de l'ouverture de la saison estivale avec comme slogan "La plage est un espace familial".

Accompagné d'Aïcha Tagabou, ministre déléguée chargée de l'Artisanat, et Azzedine Belkacem Nacer, directeur général des collectivités locales du ministère de l'Intérieur, du directeur général de la Protection civile, M. Lahbiri, Amar Ghoul a confirmé ce que nous avons rapporté dans notre édition d'avant-hier sur ce dossier. "Nous avons décidé ensemble avec le ministère de l'Intérieur de confier, pour cette année, la gestion des plages et leur organisation aux walis", a souligné M. Ghoul, précisant qu'un décret exécutif, qui sera en vigueur, l'année prochaine, est en cours d'élaboration.

En clair, les contrats de concessions seront maintenus et renouvelés pour cette saison estivale dans toutes les wilayas côtières. Ainsi, le ministre du Tourisme reconnaît les difficultés rencontrées pour faire appliquer la directive "verbale" du ministère de l'Intérieur qui voulait mettre fin à la concession des plages. Cette reculade du gouvernement n'est pas étrange aux réticences de certaines wilayas qui voulaient que cette décision soit encadrée par un texte réglementaire.

Mais ce sont plus les difficultés à appliquer cette instruction qui ont contraint le gouvernement à faire machine arrière. Pourtant, les anciens textes qui s'inspirent de l'expérience de tous les pays de la Méditerranée ne souffrent d'aucune ambiguïté. "C'est la mauvaise application qui fait défaut, puisque la plupart des dépassements sont dus à l'absence de contrôle des collectivités locales et des structures concernées", nous a confié un responsable du tourisme, en marge de cette visite, qui s'est interrogé sur l'opportunité d'autres textes, alors que ceux qui existent ne sont ni suivis ni appliqués.

Par ailleurs, le ministre a invité les wilayas côtières à réserver des espaces pour les citoyens du sud du pays dans les 372 plages du pays. "Un concours de la meilleure plage sera organisé cette saison pour encourager les communes à travailler davantage et à assurer les meilleures conditions de séjour aux citoyens".

Sur les capacités hôtelières et l'investissement touristique, M. Ghoul a indiqué que plus de 936 projets touristiques, parmi eux de grands complexes d'une capacité totale de 120 000 lits, sont en cours de lancement et de réalisation. Ces structures peuvent générer plus de 50 000 emplois, sans parler des 120 000 autres postes enregistrés dans les 66 structures touristiques publiques, qui feront l'objet d'une mise à niveau pour leur réhabilitation. "De grands complexes touristiques sont également prévus au Sud et dans les Hauts-Plateaux dans le cadre de l'application du schéma national de l'aménagement du territoire", a-t-il ajouté.

À noter que la cérémonie d'ouverture de la saison estivale a été marquée par une démonstration en force de la Protection civile qui a présenté ses nouveaux équipements et matériels pour assurer la surveillance des plages.

M. T.

Liberté 02/06/ 2015

## 12. تتوفر على مؤهلات سياحية هامة إعطاء إشارة انطلاق موسم الاصطياف من بومرداس



أعطيت أول أمس بشاطئ مدينة بومرداس المركزي إشارة الانطلاق الرسمي لموسم الاصطياف على المستوى الوطني لسنة 2015، خلال حفل اشرف على مراسيمه وزير التهيئة العمرانية والسياحة والصناعة التقليدية عمار غول.

وقد تم اختيار بومرداس، للإعلان عن افتتاح هذا الموسم، «لأسباب أساسية تتعلق أهمها بإمكانياتها وقدراتها ومؤهلاتها السياحية الهامة وفضاءات النزهة المتنوعة التي تزخر بها والتي نعمل حاليا على تثمينها وتطويرها لخلق الثروة والشغل»، كما ذكر غول في كلمته خلال الحفل الذي حضره أيضا الوزيرة المنتدبة المكلفة بالصناعات التقليدية السيدة عائشة طاغابو والمدير العام للحماية المدنية مصطفى لهبيري وممثل وزير الداخلية وعدد كبير من المدعوين. كما تتعلق هذه الأسباب – يضيف الوزير – بالأشواط الكبيرة التي قطعتها الولاية في السنوات الأخيرة في مجال التنمية السياحية وتطوير مرافق الاستقبال والعناية بالتأطير بشريا وماديا وكذلك لبعث رسالة وطنيا ودوليا من بومرداس، مفادها أن «الجزائر اليوم أصبحت آمنة ومستقرة وأرض مفتوحة للراحة والاستجمام والسياحة وتوجه نحو الازدهار والنماء في شتي الميادين ذات الصلة

وتم في إطار التنسيق الجاري مع وزارة الداخلية والجماعات المحلية والهيئات والوزارات الأخرى المعنية يؤكد الوزير الإعداد لهذا الموسم بالقيام بعدة اجتماعات تحضيرية، حيث تم من خلالها اتخاذ عدة إجراءات تنظيمية لتقليص الممارسات العشوائية والفوضوية تتمثل أهمها في تسطير خطوات وكيفيات تأطير الأبعاد الوقائية والأمنية والصحية وترقية المرافق والفضاءات والهيكل والخدمات ونشاطات السياحة والنزهة

واطلع الوزير قبل إشرافه على مراسيم حفل انطلاق موسم الاصطياف على أشغال التهيئة التي استفاد منها شاطئ مدينة قورصو المحاذي للغابة الجميلة، أين استمع إلى عرض مفصل حول التحضير للموسم على المستوى الوطني ثم اطلع على الأشغال التي استفادت منها حديقة النصر بمدينة بومرداس

ش.ي

03/06/2015

الحياة  
E. RAFFI ALABIA

### 13. Amar Ghoul plaide pour la promotion du tourisme thermal



©D. R

Lors de sa visite effectuée, hier, dans la wilaya de Sétif, le nouveau ministre de l'Aménagement du territoire, du Tourisme et de l'Artisanat, Amar Ghoul, a indiqué que l'Algérie comptait pas moins de 200 sites thermaux non exploités et 52 exploités de manière traditionnelle.

“Notre département a établi un plan d'urgence qui s'inscrit dans le cadre d'un plan directeur intersectoriel regroupant 21 ministères. Il sera question de promouvoir le tourisme en général et le thermal en particulier”, dira-t-il.

L'hôte de Sétif, qui était accompagné de la secrétaire d'État de l'Artisanat, Aïcha Tagabou, et d'une importante délégation, a ajouté que les secteurs intégrés doivent générer des budgets et non en consommer seulement et faire entrer de la devise forte au pays en faisant des sites thermaux des espaces touristiques de prédilection, selon les standards internationaux.

Le ministre, qui a donné Sétif comme exemple de l'investissement dans le tourisme, a aussi annoncé que des facilitations seront octroyées aux investisseurs dans le domaine touristique. En effet, la réalisation de pas moins de 800 chambres aux quatre coins de la wilaya qui attend la réception prochaine de trois hôtels des chaînes internationales Marriott, Novotel et Ibis, a impressionné le ministre qui a invité les investisseurs à procéder à la réalisation de complexes de dimensions commerciale et touristique, à l'instar des tours El-Ali, plus grand Mall du pays qui comporte des centres commerciaux, des espaces de jeux, des locaux et un parking de 4 000 voitures et dont le taux d'avancement des travaux a dépassé les 90% pour le Mall et 75% pour l'hôtel Marriott. Le ministre a été interpellé par le propriétaire du Grand Mall, Rachid Khenfri, pour accélérer les procédures afin de lui permettre de réaliser un deuxième Mall à Alger.

Selon l'opérateur économique qui défend bec et ongles ce projet dont le dossier est entre les mains de la Commission nationale de l'investissement, il comportera un hôtel de 300 chambres, un parking de 3 000 véhicules, 100 000 mètres carrés de magasins, un hypermarché de 10 000 mètres carrés et un espace loisirs de 10 000 mètres carrés, et générera 2 500 postes d'emploi.

Sur un autre volet, Amar Ghoul a indiqué que les différents secteurs doivent avoir une vision commune afin d'instaurer une cohésion et une complémentarité intersectorielle visant la promotion du tourisme. Le ministre a indiqué que le programme de travail de son département ministériel s'appuie fondamentalement sur les potentialités et les ressources disponibles dans tous les secteurs : agriculture, industrie, urbanisme et tourisme.

La promotion du tourisme dans le sud du pays figure aussi dans l'agenda du nouveau ministre qui a indiqué que la promotion du secteur ne doit pas seulement concerner le Nord et le littoral. “Notre objectif est de réaliser prochainement des mégaprojets dans le Sud.” Par ailleurs, le ministre a déclaré que le gouvernement vient de consacrer 70 milliards de dinars pour la réhabilitation de 66 entreprises pour créer une hôtellerie de luxe et qui touchera plusieurs volets dont la formation, les structures et les équipements. Pour ce qui est de l'artisanat, Ghoul dira que son département envisage la création d'un million de postes d'emploi.

F. S.  
Liberte  
03/06/2015

## **14. Ouverture officielle de la saison estivale 2015 hier dans la wilaya. Tizi-Ouzou table sur plus de six millions d'estivants.**

Hier, le wali de Tizi-Ouzou a procédé à l'ouverture officielle de la saison estivale 2015, à la plage Tassalast, commune de Tizirt, dans une ambiance festive avec fanfare et idhebalen, des clowns et des magiciens.

Apparemment, la saison s'annonce sous de bons auspices tant au niveau de la fréquentation par les estivants où l'on s'attend à pas moins de six millions de vacanciers aussi bien de Kabylie que des autres wilayas du pays, qu'au regard des moyens mobilisés. Le wali de Tizi-Ouzou n'a pas manqué de relever, dans sa prise de parole, « les conditions d'accueil, l'encadrement mis en place au service des hôtes de Tizirt, ainsi que ceux de toutes les plages de la wilaya ».

Il a en effet salué l'effort « de femmes et d'hommes qui ont tenu le pari d'être prêts pour le démarrage de cette saison estivale. Cette manifestation n'aurait certainement pas eu lieu sans la mobilisation de la direction du Tourisme, de la direction de la Jeunesse et des Sports, la direction de l'environnement, de la Chambre du commerce et de l'Artisanat, non plus sans la société civile et le tissu associatif, la protection civile et les services de sécurité ». Abordant l'enveloppe consacrée à cette saison, il dira : « La wilaya a déboursé plus 600 millions de dinars pour assurer les meilleures conditions de séjour à ses estivants ».

Au plan investissement, a informé le délégué du gouvernement, « la wilaya compte 8 ZET dont quatre ont vu leurs études achevées et quatre sont en cours. Pour le nombre de vacanciers attendu, on table sur le nombre record de plus de six millions d'hôtes. Ceci est un défi pas si difficile à relever, vu les potentialités archéologiques, naturelles, humaine et géographiques, avec un littoral de pas moins de 85 km de la région.

Rappelons qu'une enveloppe de plus 220 millions de dinars, dont 170 millions ont été accordés au titre des plans communaux de développement (PCD) et 50 millions au titre de la Caisse de solidarité et de garantie de collectivités locales, est destinée, notamment, à la réalisation de travaux de bitumage des axes menant vers les plages, la réhabilitation de l'éclairage public, la réalisation des caniveaux d'assainissement, de structures pour les corps de la Gendarmerie, de la Sûreté nationale et de la Protection civile, et l'acquisition de matériel dont des cribleuses, camions hydro cureurs et de moyens de collecte des déchets.